

لایحه تصویب مقاوله نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360) (شماره 155) و سند الحاقی
(پروتکل) 2002 (1381) مقاوله نامه ایمنی و بهداشت شغلی

ماده واحده

مقاوله نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360) (شماره 155) مشتمل بر یک مقدمه و سی ماده و سند الحاقی (پروتکل) 2002 (1381) مقاوله نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360) مشتمل بر یک مقدمه و دوازده ماده به شرح پیوست، تصویب و اجازه تسلیم اسناد آن داده می شود.

تبصره 1

وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی به عنوان مقام صلاحیتدار موضوع مقاوله نامه و سند الحاقی (پروتکل) یادشده تعیین می شود.

تبصره 2

آیین نامه اجرایی این قانون ظرف شش ماه پس از تصویب این قانون، توسط شورای عالی حفاظت فنی تهیه می شود و با پیشنهاد وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی به تصویب هیات وزیران خواهد رسید.

تبصره 3

رعایت اصول هفتاد و هفتم (77)، یکصد و بیست و پنجم (125) و یکصد و سی و نهم (139) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران در اجرای این قانون، الزامی است.

پروتکل 2002 (1381) مقاوله نامه ایمنی و بهداشت شغلی

مقدمه

فراهمایی (کنفرانس) عمومی سازمان بین المللی،
که به دعوت هیئت مدیره دفتر بین المللی کار در ژنو منعقد شد و نودمین نشست خود را در 3 ژوئن
2002 (13 خرداد 1381) برگزار کرد؛
با یادآوری مفاد ماده (11) مقاوله نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360) (از این پس

«مقاوله‌نامه» نامیده می‌شود) به ویژه آنجا که اشعار می‌دارد:
«به‌منظور قابل اجرا کردن سیاست موضوع ماده (4) مقاوله‌نامه، مقام یا مقام‌های صلاحیت‌دار اطمینان حاصل خواهند کرد که وظایف زیر به تدریج انجام خواهد شد:

...

(پ) تدوین و اجرای رویه‌های مربوط به اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی از سوی کارفرمایان و در صورت اقتضاء از سوی مؤسسات بیمه و سایر مؤسساتی که مستقیماً در این امر دخیل هستند و تهیه آمارهای سالانه درباره حوادث و بیماری‌های شغلی؛

...

(ث) انتشار اطلاعات سالانه درباره اقدام‌هایی که در اجرای سیاست موضوع ماده (4) این مقاوله‌نامه به عمل آمده است، همچنین درباره حوادث و بیماری‌های شغلی و آسیب‌های دیگری که در هنگام کار یا در ارتباط با کار سلامتی را به مخاطره می‌اندازد؛

و با توجه به نیاز به تقویت رویه‌های ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی و ترغیب هماهنگی سامانه‌های ثبت و اعلام به منظور تشخیص علل آنها و ارایه تدابیر پیشگیرانه؛
با تصمیم‌گیری درباره تصویب برخی پیشنهادهاى مربوط به ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی که پنجمین موضوع دستور کار اجلاس می‌باشد؛

با تصمیم به این که این پیشنهادها باید در قالب پروتکل مقاوله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360)، تدوین شود؛

پروتکل زیر را که پروتکل 2002 (1381) مقاوله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360) نامیده می‌شود، در بیستمین روز ژوئن سال دو هزار و دو (30 خرداد 1381) تصویب می‌نماید:

1- تعاریف

ماده 1

از نظر این پروتکل:

(الف) اصطلاح «حادثه شغلی» مشتمل بر حادثه‌ای است که در نتیجه کار یا هنگام کار منتهی به صدمه منجر به فوت یا غیرفوت می‌شود؛

(ب) اصطلاح «بیماری شغلی» شامل هر نوع بیماری است که در نتیجه قرارگرفتن در معرض عوامل خطرناک ناشی از فعالیت کاری ایجاد می‌شود.

(پ) اصطلاح «پیشامد خطرناک» به معنای حادثه‌ای است که به‌موجب قوانین و مقررات ملی به آسانی قابل تشخیص است و بالقوه می‌تواند افرادی که کار می‌کنند یا مردم را در معرض صدمه یا بیماری قرار دهد.

(ت) عبارت «حادثه رفت و آمدی» به معنای حادثه منجر به فوت یا صدمه جسمانی است که در مسیر مستقیم محل کار و محل‌های زیر به وقوع می‌پیوندد:

1- اقامتگاه اصلی یا موقت کارگر؛ یا

- 2 محلی که کارگر معمولاً در آنجا غذا می‌خورد؛ یا
- 3 محلی که کارگر معمولاً در آنجا حقوق و دستمزد خود را دریافت می‌کند.

2- سامانه‌های ثبت و اعلام

ماده 2

مقام صلاحیتدار از طریق قوانین یا مقررات یا هر شیوه دیگر متناسب با شرایط و رویه ملی و پس از مشورت با تشکل‌های حایز اکثریت نمایندگی کارفرمایان و کارگران، رویه‌ها و الزامات زیر را تدوین و به طور دوره‌ای مورد بازنگری قرار خواهد داد:

(الف) ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی، و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛ و

(ب) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی

ماده 3

الزامات و رویه‌های ثبت، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

(الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

- 1 ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛
 - 2 اطلاع‌رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با سامانه ثبت؛
 - 3 حصول اطمینان از نگهداری مناسب سوابق مزبور و استفاده از آنها برای تدوین اقدامات پیشگیرانه؛
 - 4 اجتناب از توسل جستن به شیوه‌های تلافی‌جویانه یا اقدامات انضباطی در مورد کارگران به دلیل ارائه گزارش درباره حادثه شغلی، بیماری شغلی، پیشامد خطرناک، حادثه رفت و آمدی یا موارد مشکوک بیماری‌های شغلی.
- (ب) اطلاعاتی که باید ثبت شود؛
- (پ) دوره زمانی نگهداری سوابق مزبور؛
- (ت) اقداماتی برای حفظ محرمانگی داده‌های شخصی و پزشکی که در اختیار کارفرمایان است، طبق قوانین و مقررات، شرایط و رویه ملی.

ماده 4

الزامات و رویه‌های اعلام، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

(الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

- (1) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی به مقام‌های صلاحیتدار یا سایر نهادهای تعیین شده؛

(2) اطلاع رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با موارد اعلام شده.
(ب) در صورت اقتضاء ترتیبیاتی برای اعلام حوادث شغلی و بیماری‌های شغلی، به‌وسیله مؤسسات بیمه‌ای، خدمات بهداشت شغلی، پزشکان و سایر نهادهایی که مستقیماً در این امر دخیل هستند.
(پ) معیارهایی که طبق آن حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک ناشی از بیماری‌های شغلی باید اعلام شوند؛
(ت) محدودیت‌های زمانی برای اعلام.

ماده 5

اعلام، شامل داده‌هایی در خصوص موارد زیر خواهد بود:

(الف) موسسه، کارگاه و کارفرما؛

(ب) در صورت امکان اسامی افراد مصدوم و نوع صدمه یا بیماری؛ و

(پ) محل کار، شرایط حادثه یا پیشامد خطرناک و در مورد بیماری‌های شغلی، شرایط قرار گرفتن در معرض عوامل خطرناک برای سلامتی.

3- آمارهای ملی

ماده 6

هر کشور عضوی که این پروتکل را تصویب می‌کند بر اساس اطلاعاتی که سایر اطلاعات موجود، آمارهای سالانه‌ای را منتشر خواهد کرد که به‌گونه‌ای تدوین شده‌اند که بیانگر آمار کلی کشور در مورد حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک و حوادث رفت و آمدی و نیز تجزیه و تحلیل آنهاست.

ماده 7

آمارها بر اساس طرح‌های طبقه‌بندی متناسب با جدیدترین طرح‌های بین‌المللی مربوط که به کمک سازمان بین‌المللی کار یا سایر سازمان‌های بین‌المللی صلاحیت‌دار تهیه شده است، تدوین خواهد شد.

4- مقررات نهایی

ماده 8

1- هر عضوی می‌تواند همزمان با تصویب مقول‌نامه یا پس از آن، این پروتکل را با ارسال سند رسمی تصویب خود به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار برای ثبت، تصویب کند.

2- این پروتکل دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب دو عضو توسط مدیرکل، لازم‌الاجراء خواهد شد. پس از آن، این پروتکل برای هر عضوی دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب آن به وسیله مدیرکل لازم‌الاجراء خواهد شد و مقول‌نامه و مواد (1) تا (7) این پروتکل برای عضو مربوط لازم‌الاجراء خواهد شد.

ماده 9

- 1- هر عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، می‌تواند هر زمان که مقاله‌نامه طبق ماده (25) آن برای ابطال عضویت باز است، نسبت به ابطال عضویت در آن از طریق ارسال سندی به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار به‌منظور ثبت آن اقدام نماید.
- 2- ابطال عضویت در مقاله‌نامه طبق ماده (25) آن توسط عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، قانوناً به‌منزله ابطال فوری عضویت در این پروتکل نیز تلقی خواهد شد.
- 3- هرگونه ابطال عضویت در این پروتکل، به موجب بند (1) یا (2) این ماده، زودتر از یک سال پس از تاریخ ثبت آن نافذ نخواهد شد.

ماده 10

- 1- مدیرکل دفتر بین‌المللی کار ثبت تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت را که توسط اعضای سازمان بین‌الملل کار اطلاع داده شده است، به اطلاع تمامی اعضای سازمان خواهد رساند.
- 2- مدیرکل ضمن اطلاع‌رسانی در مورد ثبت دومین سند تصویب اعلام شده به وی، توجه اعضای سازمان را به تاریخ لازم‌الاجرا شدن این پروتکل جلب خواهد کرد.

ماده 11

مدیرکل دفتر بین‌المللی کار، طبق ماده 102 منشور سازمان ملل متحد، شرح کاملی از تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت که طبق مفاد مواد پیشین توسط وی به ثبت رسیده است، برای ثبت به دبیرکل سازمان ملل متحد ارسال خواهد کرد.

ماده 12

نسخه‌های انگلیسی و فرانسوی متن این پروتکل به طور یکسان معتبر است.
پروتکل 2002 (1381) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی
مقدمه

فراهمایی (کنفرانس) عمومی سازمان بین‌المللی،
که به دعوت هیئت مدیره دفتر بین‌المللی کار در ژنو منعقد شد و نودمین نشست خود را در 3 ژوئن
2002 (13 خرداد 1381) برگزار کرد؛
با یادآوری مفاد ماده (11) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360) (از این پس
«مقاله‌نامه» نامیده می‌شود) به ویژه آنجا که اشعار می‌دارد:
«به‌منظور قابل اجرا کردن سیاست موضوع ماده (4) مقاله‌نامه، مقام یا مقام‌های صلاحیت‌دار اطمینان
حاصل خواهند کرد که وظایف زیر به تدریج انجام خواهد شد:

...

(پ) تدوین و اجرای رویه‌های مربوط به اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی از سوی کارفرمایان و در

صورت اقتضاء از سوی مؤسسات بیمه و سایر مؤسساتی که مستقیماً در این امر دخیل هستند و تهیه آمارهای سالانه درباره حوادث و بیماری‌های شغلی؛

...

ث) انتشار اطلاعات سالانه درباره اقدام‌هایی که در اجرای سیاست موضوع ماده (4) این مقاله‌نامه به عمل آمده است، همچنین درباره حوادث و بیماری‌های شغلی و آسیب‌های دیگری که در هنگام کار یا در ارتباط با کار سلامتی را به مخاطره می‌اندازد؛

و با توجه به نیاز به تقویت رویه‌های ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی و ترغیب هماهنگی سامانه‌های ثبت و اعلام به منظور تشخیص علل آنها و ارایه تدابیر پیشگیرانه؛
با تصمیم‌گیری درباره تصویب برخی پیشنهادهاى مربوط به ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی که پنجمین موضوع دستور کار اجلاس می‌باشد؛

با تصمیم به این که این پیشنهادها باید در قالب پروتکل مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360) (تدوین شود)؛

پروتکل زیر را که پروتکل 2002 (1381) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360) نامیده می‌شود، در بیستمین روز ژوئن سال دو هزار و دو (30 خرداد 1381) تصویب می‌نماید:

1- تعاریف

ماده 1

از نظر این پروتکل:

الف) اصطلاح «حادثه شغلی» مشتمل بر حادثه‌ای است که در نتیجه کار یا هنگام کار منتهی به صدمه منجر به فوت یا غیرفوت می‌شود؛

ب) اصطلاح «بیماری شغلی» شامل هر نوع بیماری است که در نتیجه قرارگرفتن در معرض عوامل خطرناک ناشی از فعالیت کاری ایجاد می‌شود.

پ) اصطلاح «پیشامد خطرناک» به معنای حادثه‌ای است که به موجب قوانین و مقررات ملی به آسانی قابل تشخیص است و بالقوه می‌تواند افرادی که کار می‌کنند یا مردم را در معرض صدمه یا بیماری قرار دهد.

ت) عبارت «حادثه رفت و آمدی» به معنای حادثه منجر به فوت یا صدمه جسمانی است که در مسیر مستقیم محل کار و محل‌های زیر به وقوع می‌پیوندد:

1- اقامتگاه اصلی یا موقت کارگر؛ یا

2- محلی که کارگر معمولاً در آنجا غذا می‌خورد؛ یا

3- محلی که کارگر معمولاً در آنجا حقوق و دستمزد خود را دریافت می‌کند.

2- سامانه‌های ثبت و اعلام

ماده 2

مقام صلاحیتدار از طریق قوانین یا مقررات یا هر شیوه دیگر متناسب با شرایط و رویه ملی و پس از

مشورت با تشکل‌های حایز اکثریت نمایندگی کارفرمایان و کارگران، رویه‌ها و الزامات زیر را تدوین و به طور دوره‌ای مورد بازنگری قرار خواهد داد:

(الف) ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی، و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛ و

(ب) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی

ماده 3

الزامات و رویه‌های ثبت، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

(الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

1- ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛

2- اطلاع‌رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با سامانه ثبت؛

3- حصول اطمینان از نگهداری مناسب سوابق مزبور و استفاده از آنها برای تدوین اقدامات پیشگیرانه؛

4- اجتناب از توسل جستن به شیوه‌های تلافی‌جویانه یا اقدامات انضباطی در مورد کارگران به دلیل
ارایه گزارش درباره حادثه شغلی، بیماری شغلی، پیشامد خطرناک، حادثه رفت و آمدی یا موارد مشکوک بیماری‌های شغلی.

(ب) اطلاعاتی که باید ثبت شود؛

(پ) دوره زمانی نگهداری سوابق مزبور؛

(ت) اقداماتی برای حفظ محرمانگی داده‌های شخصی و پزشکی که در اختیار کارفرمایان است، طبق قوانین و مقررات، شرایط و رویه ملی.

ماده 4

الزامات و رویه‌های اعلام، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

(الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

(1) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و

آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی به مقام‌های صلاحیتدار یا سایر نهادهای تعیین شده؛

(2) اطلاع‌رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با موارد اعلام شده.

(ب) در صورت اقتضاء ترتیباتی برای اعلام حوادث شغلی و بیماری‌های شغلی، به‌وسیله مؤسسات بیمه‌ای، خدمات بهداشت شغلی، پزشکان و سایر نهادهایی که مستقیماً در این امر دخیل هستند.

(پ) معیارهایی که طبق آن حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک ناشی از بیماری‌های شغلی باید اعلام شوند؛

(ت) محدودیت‌های زمانی برای اعلام.

ماده 5

اعلام، شامل داده‌هایی در خصوص موارد زیر خواهد بود:

الف) موسسه، کارگاه و کارفرما؛

ب) در صورت امکان اسامی افراد مصدوم و نوع صدمه یا بیماری؛ و
پ) محل کار، شرایط حادثه یا پیشامد خطرناک و در مورد بیماری‌های شغلی، شرایط قرار گرفتن در معرض عوامل خطرناک برای سلامتی.

- 3 آمارهای ملی

ماده 6

هر کشور عضوی که این پروتکل را تصویب می‌کند بر اساس اطلاعاتی که در اختیار دارد، آمارهای سالانه‌ای را منتشر خواهد کرد که به‌گونه‌ای تدوین شده‌اند که بیانگر آمار کلی کشور در مورد حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک و حوادث رفت و آمدی و نیز تجزیه و تحلیل آنهاست.

ماده 7

آمارها بر اساس طرح‌های طبقه‌بندی متناسب با جدیدترین طرح‌های بین‌المللی مربوط که به کمک سازمان بین‌المللی کار یا سایر سازمان‌های بین‌المللی صلاحیت‌دار تهیه شده است، تدوین خواهد شد.

- 4 مقررات نهایی

ماده 8

1- هر عضوی می‌تواند همزمان با تصویب مقاله‌نامه یا پس از آن، این پروتکل را با ارسال سند رسمی تصویب خود به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار برای ثبت، تصویب کند.

2- این پروتکل دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب دو عضو توسط مدیرکل، لازم‌الاجرا خواهد شد. پس از آن، این پروتکل برای هر عضوی دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب آن به وسیله مدیرکل لازم‌الاجرا خواهد شد و مقاله‌نامه و مواد (1) تا (7) این پروتکل برای عضو مربوط لازم‌الاجرا خواهد شد.

ماده 9

1- هر عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، می‌تواند هر زمان که مقاله‌نامه طبق ماده (25) آن برای ابطال عضویت باز است، نسبت به ابطال عضویت در آن از طریق ارسال سندی به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار به‌منظور ثبت آن اقدام نماید.

2- ابطال عضویت در مقاله‌نامه طبق ماده (25) آن توسط عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، قانوناً به‌منزله ابطال فوری عضویت در این پروتکل نیز تلقی خواهد شد.

3- هرگونه ابطال عضویت در این پروتکل، به موجب بند (1) یا (2) این ماده، زودتر از یک سال پس از تاریخ ثبت آن نافذ نخواهد شد.

ماده 10

1- مدیرکل دفتر بین‌المللی کار ثبت تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت را که توسط اعضای سازمان بین‌المللی کار اطلاع داده شده است، به اطلاع تمامی اعضای سازمان خواهد رساند.

2- مدیرکل ضمن اطلاع‌رسانی در مورد ثبت دومین سند تصویب اعلام شده به وی، توجه اعضای

سازمان را به تاریخ لازم‌الاجرا شدن این پروتکل جلب خواهد کرد.

ماده 11

مدیرکل دفتر بین‌المللی کار، طبق ماده 102 منشور سازمان ملل متحد، شرح کاملی از تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت که طبق مفاد مواد پیشین توسط وی به ثبت رسیده است، برای ثبت به دبیرکل سازمان ملل متحد ارسال خواهد کرد.

ماده 12

نسخه‌های انگلیسی و فرانسوی متن این پروتکل به طور یکسان معتبر است.

پروتکل 2002 (1381) (مقاله نامه ایمنی و بهداشت شغلی

مقدمه

فراهمایی (کنفرانس) عمومی سازمان بین‌المللی،

که به دعوت هیئت مدیره دفتر بین‌المللی کار در ژنو منعقد شد و نودمین نشست خود را در 3 ژوئن

2002 (13 خرداد 1381) برگزار کرد؛

با یادآوری مفاد ماده (11) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360) (از این پس

«مقاله‌نامه» نامیده می‌شود) به ویژه آنجا که اشعار می‌دارد:

«به‌منظور قابل اجرا کردن سیاست موضوع ماده (4) مقاله‌نامه، مقام یا مقام‌های صلاحیت‌دار اطمینان

حاصل خواهند کرد که وظایف زیر به تدریج انجام خواهد شد:

...

(پ) تدوین و اجرای رویه‌های مربوط به اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی از سوی کارفرمایان و در

صورت اقتضاء از سوی مؤسسات بیمه و سایر مؤسساتی که مستقیماً در این امر دخیل هستند و تهیه

آمارهای سالانه درباره حوادث و بیماری‌های شغلی؛

...

(ث) انتشار اطلاعات سالانه درباره اقدام‌هایی که در اجرای سیاست موضوع ماده (4) این مقاله‌نامه به

عمل آمده است، همچنین درباره حوادث و بیماری‌های شغلی و آسیب‌های دیگری که در هنگام کار یا در

ارتباط با کار سلامتی را به مخاطره می‌اندازد»؛

و با توجه به نیاز به تقویت رویه‌های ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی و ترغیب هماهنگی

سامانه‌های ثبت و اعلام به منظور تشخیص علل آنها و ارایه تدابیر پیشگیرانه؛

با تصمیم‌گیری درباره تصویب برخی پیشنهادهاى مربوط به ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی که

پنجمین موضوع دستور کار اجلاس می‌باشد؛

با تصمیم به این که این پیشنهادها باید در قالب پروتکل مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360)

(، تدوین شود؛

پروتکل زیر را که پروتکل 2002 (1381) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360) نامیده

می‌شود، در بیستمین روز ژوئن سال دو هزار و دو (30 خرداد 1381) تصویب می‌نماید:

1- تعاریف

ماده 1

از نظر این پروتکل:

(الف) اصطلاح «حادثه شغلی» مشتمل بر حادثه‌ای است که در نتیجه کار یا هنگام کار منتهی به صدمه منجر به فوت یا غیرفوت می‌شود؛

(ب) اصطلاح «بیماری شغلی» شامل هر نوع بیماری است که در نتیجه قرارگرفتن در معرض عوامل خطرناک ناشی از فعالیت کاری ایجاد می‌شود.

(پ) اصطلاح «پیشامد خطرناک» به معنای حادثه‌ای است که به‌موجب قوانین و مقررات ملی به آسانی قابل تشخیص است و بالقوه می‌تواند افرادی که کار می‌کنند یا مردم را در معرض صدمه یا بیماری قرار دهد.

(ت) عبارت «حادثه رفت و آمدی» به معنای حادثه منجر به فوت یا صدمه جسمانی است که در مسیر مستقیم محل کار و محل‌های زیر به وقوع می‌پیوندد:

- 1 اقامتگاه اصلی یا موقت کارگر؛ یا
- 2 محلی که کارگر معمولاً در آنجا غذا می‌خورد؛ یا
- 3 محلی که کارگر معمولاً در آنجا حقوق و دستمزد خود را دریافت می‌کند.

- 2 سامانه‌های ثبت و اعلام

ماده 2

مقام صلاحیت‌دار از طریق قوانین یا مقررات یا هر شیوه دیگر متناسب با شرایط و رویه ملی و پس از مشورت با تشکل‌های حایز اکثریت نمایندگی کارفرمایان و کارگران، رویه‌ها و الزامات زیر را تدوین و به طور دوره‌ای مورد بازنگری قرار خواهد داد:

(الف) ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی، و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛ و

(ب) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی

ماده 3

الزامات و رویه‌های ثبت، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

(الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

- 1 ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛
- 2 اطلاع‌رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با سامانه ثبت؛
- 3 حصول اطمینان از نگهداری مناسب سوابق مزبور و استفاده از آنها برای تدوین اقدامات پیشگیرانه؛
- 4 اجتناب از توسل جستن به شیوه‌های تلافی‌جویانه یا اقدامات انضباطی در مورد کارگران به دلیل ارایه گزارش درباره حادثه شغلی، بیماری شغلی، پیشامد خطرناک، حادثه رفت و آمدی یا موارد مشکوک

بیماری‌های شغلی.

(ب) اطلاعاتی که باید ثبت شود؛

(پ) دوره زمانی نگهداری سوابق مزبور؛

(ت) اقداماتی برای حفظ محرمانگی داده‌های شخصی و پزشکی که در اختیار کارفرمایان است، طبق قوانین و مقررات، شرایط و رویه ملی.

ماده 4

الزامات و رویه‌های اعلام، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

(الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

(1) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و

آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی به مقام‌های صلاحیت‌دار یا سایر نهادهای تعیین شده؛

(2) اطلاع رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با موارد اعلام شده.

(ب) در صورت اقتضاء ترتیباتی برای اعلام حوادث شغلی و بیماری‌های شغلی، به‌وسیله مؤسسات

بیمه‌ای، خدمات بهداشت شغلی، پزشکان و سایر نهادهایی که مستقیماً در این امر دخیل هستند.

(پ) معیارهایی که طبق آن حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک،

حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک ناشی از بیماری‌های شغلی باید اعلام شوند؛

(ت) محدودیت‌های زمانی برای اعلام.

ماده 5

اعلام، شامل داده‌هایی در خصوص موارد زیر خواهد بود:

(الف) موسسه، کارگاه و کارفرما؛

(ب) در صورت امکان اسامی افراد مصدوم و نوع صدمه یا بیماری؛ و

(پ) محل کار، شرایط حادثه یا پیشامد خطرناک و در مورد بیماری‌های شغلی، شرایط قرار گرفتن در

معرض عوامل خطرناک برای سلامتی.

- 3 آمارهای ملی

ماده 6

هر کشور عضوی که این پروتکل را تصویب می‌کند بر اساس اطلاعاتی که و سایر اطلاعات موجود،

آمارهای سالانه‌ای را منتشر خواهد کرد که به‌گونه‌ای تدوین شده‌اند که بیانگر آمار کلی کشور در مورد

حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک و حوادث رفت و آمدی و

نیز تجزیه و تحلیل آنهاست.

ماده 7

آمارها بر اساس طرح‌های طبقه‌بندی متناسب با جدیدترین طرح‌های بین‌المللی مربوط که به کمک

سازمان بین‌المللی کار یا سایر سازمان‌های بین‌المللی صلاحیت‌دار تهیه شده است، تدوین خواهد شد.

- 4 مقررات نهایی

ماده 8

1- هر عضوی می‌تواند همزمان با تصویب مقاله‌نامه یا پس از آن، این پروتکل را با ارسال سند رسمی تصویب خود به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار برای ثبت، تصویب کند.

2- این پروتکل دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب دو عضو توسط مدیرکل، لازم‌الاجرا خواهد شد. پس از آن، این پروتکل برای هر عضوی دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب آن به وسیله مدیرکل لازم‌الاجرا خواهد شد و مقاله‌نامه و مواد (1) تا (7) این پروتکل برای عضو مربوط لازم‌الاجرا خواهد شد.

ماده 9

1- هر عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، می‌تواند هر زمان که مقاله‌نامه طبق ماده (25) آن برای ابطال عضویت باز است، نسبت به ابطال عضویت در آن از طریق ارسال سندی به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار به‌منظور ثبت آن اقدام نماید.

2- ابطال عضویت در مقاله‌نامه طبق ماده (25) آن توسط عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، قانوناً به‌منزله ابطال فوری عضویت در این پروتکل نیز تلقی خواهد شد.

3- هرگونه ابطال عضویت در این پروتکل، به موجب بند (1) یا (2) این ماده، زودتر از یک سال پس از تاریخ ثبت آن نافذ نخواهد شد.

ماده 10

1- مدیرکل دفتر بین‌المللی کار ثبت تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت را که توسط اعضای سازمان بین‌الملل کار اطلاع داده شده است، به اطلاع تمامی اعضای سازمان خواهد رساند.

2- مدیرکل ضمن اطلاع‌رسانی در مورد ثبت دومین سند تصویب اعلام شده به وی، توجه اعضای سازمان را به تاریخ لازم‌الاجرا شدن این پروتکل جلب خواهد کرد.

ماده 11

مدیرکل دفتر بین‌المللی کار، طبق ماده 102 منشور سازمان ملل متحد، شرح کاملی از تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت که طبق مفاد مواد پیشین توسط وی به ثبت رسیده است، برای ثبت به دبیرکل سازمان ملل متحد ارسال خواهد کرد.

ماده 12

نسخه‌های انگلیسی و فرانسوی متن این پروتکل به طور یکسان معتبر است.

پروتکل 2002 (1381) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی

مقدمه

فراهمایی (کنفرانس) عمومی سازمان بین‌المللی،

که به دعوت هیئت مدیره دفتر بین‌المللی کار در ژنو منعقد شد و نودمین نشست خود را در 3 ژوئن

2002 (13 خرداد 1381) برگزار کرد؛

با یادآوری مفاد ماده (11) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360) (از این پس

«مقاله‌نامه» نامیده می‌شود) به ویژه آنجا که اشعار می‌دارد:

«به‌منظور قابل اجرا کردن سیاست موضوع ماده (4) مقاله‌نامه، مقام یا مقام‌های صلاحیت‌دار اطمینان

حاصل خواهند کرد که وظایف زیر به تدریج انجام خواهد شد:

...

پ) تدوین و اجرای رویه‌های مربوط به اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی از سوی کارفرمایان و در صورت اقتضاء از سوی مؤسسات بیمه و سایر مؤسساتی که مستقیماً در این امر دخیل هستند و تهیه آمارهای سالانه درباره حوادث و بیماری‌های شغلی؛

...

ث) انتشار اطلاعات سالانه درباره اقدام‌هایی که در اجرای سیاست موضوع ماده (4) این مقاله‌نامه به عمل آمده است، همچنین درباره حوادث و بیماری‌های شغلی و آسیب‌های دیگری که در هنگام کار یا در ارتباط با کار سلامتی را به مخاطره می‌اندازد؛

و با توجه به نیاز به تقویت رویه‌های ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی و ترغیب هماهنگی سامانه‌های ثبت و اعلام به منظور تشخیص علل آنها و ارائه تدابیر پیشگیرانه؛
با تصمیم‌گیری درباره تصویب برخی پیشنهادها مربوط به ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی که پنجمین موضوع دستور کار اجلاس می‌باشد؛

با تصمیم به این که این پیشنهادها باید در قالب پروتکل مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360) (تدوین شود)؛

پروتکل زیر را که پروتکل 2002 (1381) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360) نامیده می‌شود، در بیستمین روز ژوئن سال دو هزار و دو (30 خرداد 1381) تصویب می‌نماید:

1- تعاریف

ماده 1

از نظر این پروتکل:

الف) اصطلاح «حادثه شغلی» مشتمل بر حادثه‌ای است که در نتیجه کار یا هنگام کار منتهی به صدمه منجر به فوت یا غیرفوت می‌شود؛

ب) اصطلاح «بیماری شغلی» شامل هر نوع بیماری است که در نتیجه قرارگرفتن در معرض عوامل خطرناک ناشی از فعالیت کاری ایجاد می‌شود.

پ) اصطلاح «پیشامد خطرناک» به معنای حادثه‌ای است که به موجب قوانین و مقررات ملی به آسانی قابل تشخیص است و بالقوه می‌تواند افرادی که کار می‌کنند یا مردم را در معرض صدمه یا بیماری قرار دهد.

ت) عبارت «حادثه رفت و آمدی» به معنای حادثه منجر به فوت یا صدمه جسمانی است که در مسیر مستقیم محل کار و محل‌های زیر به وقوع می‌پیوندد:

1- اقامتگاه اصلی یا موقت کارگر؛ یا

2- محلی که کارگر معمولاً در آنجا غذا می‌خورد؛ یا

3- محلی که کارگر معمولاً در آنجا حقوق و دستمزد خود را دریافت می‌کند.

2- سامانه‌های ثبت و اعلام

ماده 2

مقام صلاحیت‌دار از طریق قوانین یا مقررات یا هر شیوه دیگر متناسب با شرایط و رویه ملی و پس از مشورت با تشکل‌های حایز اکثریت نمایندگی کارفرمایان و کارگران، رویه‌ها و الزامات زیر را تدوین و به طور دوره‌ای مورد بازنگری قرار خواهد داد:

(الف) ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی، و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛ و

(ب) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی

ماده 3

الزامات و رویه‌های ثبت، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

(الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

1- ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛

2- اطلاع‌رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با سامانه ثبت؛

3- حصول اطمینان از نگهداری مناسب سوابق مزبور و استفاده از آنها برای تدوین اقدامات پیشگیرانه؛

4- اجتناب از توسل جستن به شیوه‌های تلافی‌جویانه یا اقدامات انضباطی در مورد کارگران به دلیل ارائه گزارش درباره حادثه شغلی، بیماری شغلی، پیشامد خطرناک، حادثه رفت و آمدی یا موارد مشکوک بیماری‌های شغلی.

(ب) اطلاعاتی که باید ثبت شود؛

(پ) دوره زمانی نگهداری سوابق مزبور؛

(ت) اقداماتی برای حفظ محرمانگی داده‌های شخصی و پزشکی که در اختیار کارفرمایان است، طبق قوانین و مقررات، شرایط و رویه ملی.

ماده 4

الزامات و رویه‌های اعلام، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

(الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

(1) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی به مقام‌های صلاحیت‌دار یا سایر نهادهای تعیین شده؛

(2) اطلاع‌رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با موارد اعلام شده.

(ب) در صورت اقتضاء ترتیباتی برای اعلام حوادث شغلی و بیماری‌های شغلی، به‌وسیله مؤسسات بیمه‌ای، خدمات بهداشت شغلی، پزشکان و سایر نهادهایی که مستقیماً در این امر دخیل هستند.

(پ) معیارهایی که طبق آن حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک ناشی از بیماری‌های شغلی باید اعلام شوند؛

ت) محدودیت‌های زمانی برای اعلام.

ماده 5

اعلام، شامل داده‌هایی در خصوص موارد زیر خواهد بود:

الف) موسسه، کارگاه و کارفرما؛

ب) در صورت امکان اسامی افراد مصدوم و نوع صدمه یا بیماری؛ و

پ) محل کار، شرایط حادثه یا پیشامد خطرناک و در مورد بیماری‌های شغلی، شرایط قرار گرفتن در معرض عوامل خطرناک برای سلامتی.

- 3 آمارهای ملی

ماده 6

هر کشور عضوی که این پروتکل را تصویب می‌کند بر اساس اطلاعیه‌ها و سایر اطلاعات موجود، آمارهای سالانه‌ای را منتشر خواهد کرد که به‌گونه‌ای تدوین شده‌اند که بیانگر آمار کلی کشور در مورد حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک و حوادث رفت و آمدی و نیز تجزیه و تحلیل آنهاست.

ماده 7

آمارها بر اساس طرح‌های طبقه‌بندی متناسب با جدیدترین طرح‌های بین‌المللی مربوط که به کمک سازمان بین‌المللی کار یا سایر سازمان‌های بین‌المللی صلاحیت‌دار تهیه شده است، تدوین خواهد شد.

- 4 مقررات نهایی

ماده 8

1- هر عضوی می‌تواند همزمان با تصویب مقاوله‌نامه یا پس از آن، این پروتکل را با ارسال سند رسمی تصویب خود به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار برای ثبت، تصویب کند.

2- این پروتکل دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب دو عضو توسط مدیرکل، لازم‌الاجراء خواهد شد. پس از آن، این پروتکل برای هر عضوی دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب آن به وسیله مدیرکل لازم‌الاجراء خواهد شد و مقاوله‌نامه و مواد (1) تا (7) این پروتکل برای عضو مربوط لازم‌الاجراء خواهد شد.

ماده 9

1- هر عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، می‌تواند هر زمان که مقاوله‌نامه طبق ماده (25) آن برای ابطال عضویت باز است، نسبت به ابطال عضویت در آن از طریق ارسال سندی به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار به‌منظور ثبت آن اقدام نماید.

2- ابطال عضویت در مقاوله‌نامه طبق ماده (25) آن توسط عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، قانوناً به‌منزله ابطال فوری عضویت در این پروتکل نیز تلقی خواهد شد.

3- هرگونه ابطال عضویت در این پروتکل، به موجب بند (1) یا (2) این ماده، زودتر از یک سال پس از تاریخ ثبت آن نافذ نخواهد شد.

ماده 10

1- مدیرکل دفتر بین‌المللی کار ثبت تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت را که توسط اعضای سازمان بین‌الملل کار اطلاع داده شده است، به اطلاع تمامی اعضای سازمان خواهد رساند.

2- مدیرکل ضمن اطلاع‌رسانی در مورد ثبت دومین سند تصویب اعلام شده به وی، توجه اعضای سازمان را به تاریخ لازم‌الاجرا شدن این پروتکل جلب خواهد کرد.

ماده 11

مدیرکل دفتر بین‌المللی کار، طبق ماده 102 منشور سازمان ملل متحد، شرح کاملی از تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت که طبق مفاد مواد پیشین توسط وی به ثبت رسیده است، برای ثبت به دبیرکل سازمان ملل متحد ارسال خواهد کرد.

ماده 12

نسخه‌های انگلیسی و فرانسوی متن این پروتکل به طور یکسان معتبر است.

مقوله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360)

(شماره 155)

مقدمه

فراهمایی (کنفرانس) عمومی بین‌المللی کار،

که به دعوت هیئت مدیره دفتر بین‌المللی کار در ژنو منعقد شد و شصت و هفتمین نشست خود را در 3

ژوئن 1981 (13 خرداد 1360) برگزار کرد؛

با تصمیم‌گیری درباره تصویب برخی پیشنهادهاى مربوط به ایمنی، بهداشت و محیط کار که ششمین موضوع دستورکار اجلاس می‌باشد، و

با تصمیم به این که این پیشنهادها باید در قالب مقوله‌نامه‌ای بین‌المللی تدوین شود،

این مقوله‌نامه را که مقوله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360) نامیده می‌شود، در بیست و

دومین روز ژوئن هزار و نهصد و هشتاد و یک (اول تیر ماه 1360) تصویب می‌نماید:

بخش یکم: دامنه شمول و تعاریف

ماده 1

1- این مقوله‌نامه در مورد همه بخش‌های فعالیت اقتصادی اعمال می‌شود.

2- عضوی که این مقوله‌نامه را تصویب می‌کند، در نخستین فرصت ممکن پس از مشورت با تشکل‌های

کارفرمایی و کارگری ذینفع منتخب، می‌تواند همه یا بخشی از بخش‌های خاص فعالیت اقتصادی مانند

کشتیرانی دریایی یا ماهیگیری را با توجه به مشکلات خاص ناشی از ماهیت ذاتی آنها، از شمول اعمال مقوله‌نامه مستثنی سازد.

3- هر عضوی که این مقوله‌نامه را تصویب می‌کند، در اولین گزارش خود درباره اجرای این

مقوله‌نامه که به موجب ماده (22) اساسنامه سازمان بین‌المللی کار تسلیم می‌شود، هر بخشی را که

ممکن است بر اساس بند (2) این ماده مستثنی شده باشد با ذکر علل استثنای مزبور فهرست، اقدامات

اتخاذ شده برای ارائه حمایت کافی به کارگران در شاخه‌های مستثنی شده را توصیف و در گزارش‌های

بعدي هرگونه پیشرفت در جهت اعمال گسترده‌تر مقوله‌نامه را بیان خواهد کرد.

ماده 2

- 1- این مقاوله‌نامه شامل همه کارگران تحت پوشش بخش‌های فعالیت اقتصادی می‌شود.
- 2- هر عضوی که این مقاوله‌نامه را تصویب می‌کند، در نخستین فرصت ممکن پس از مشورت با تشکل‌های کارفرمایی و کارگری ذینفع منتخب می‌تواند همه یا بخشی از گروه‌های محدودی از کارگران را با توجه به مشکلات ویژه‌ای که در خصوص آنها وجود دارد، از اجرای مقاوله‌نامه مستثنی سازد.
- 3- هر عضوی که این مقاوله‌نامه را تصویب می‌کند، در اولین گزارش خود درباره اجرای این مقاوله‌نامه که به موجب ماده (22) اساسنامه سازمان بین‌المللی کار تسلیم می‌شود، هر گروه محدودی را که ممکن است بر اساس بند (2) این ماده مستثنی شده باشد با ذکر علل استثنای مزبور فهرست و در گزارش‌های بعدی هرگونه پیشرفت در جهت اعمال گسترده‌تر را بیان خواهد کرد.

ماده 3

از نظر این مقاوله‌نامه:

(الف) اصطلاح «بخش‌های فعالیت اقتصادی» شامل همه بخش‌هایی می‌شود که در آن کارگران به کار اشتغال دارند، از جمله مشاغل دولتی؛

(ب) اصطلاح «کارگران» شامل همه اشخاص شاغل از جمله کارمندان دولتی است؛

(پ) اصطلاح «محل کار» شامل همه محل‌هایی است که تحت کنترل مستقیم یا غیرمستقیم کارفرما قرار دارد و کارگران باید به سبب کار خود در آنجا حاضر باشند یا به آنجا آمد و شد کنند؛

(ت) اصطلاح «مقررات» شامل همه مقرراتی است که مقام یا مقام‌های صلاحیتدار به آن قوت قانونی بخشیده‌اند؛

(ث) اصطلاح «سلامت» در ارتباط با کار نه تنها مشخص‌کننده عدم وجود بیماری یا ضعف و سستی است بلکه شامل عوامل جسمی و فکری مؤثر بر سلامت است که مستقیماً به ایمنی و بهداشت شغلی مربوط می‌شود.

بخش دوم: اصول سیاست ملی

ماده 4

1- هر کشور عضو با توجه به شرائط و رویه ملی و با مشورت با تشکل‌های کارفرمایی و کارگری منتخب، سیاست ملی منسجمی را در خصوص ایمنی و بهداشت شغلی و محیط کار تدوین و اجرا و به طور دوره‌ای آن را بازنگری خواهد کرد.

2- هدف این سیاست، پیشگیری از آسیب به سلامتی و حوادث ناشی از کار، مرتبط با کار یا در حین کار از طریق به حداقل رساندن علل بروز خطرهایی خواهد بود که به‌طور ذاتی در محیط کار وجود دارد - در حدی که به‌طور متعارف عملی است.

ماده 5

سیاست موضوع ماده (4) حوزه‌های اصلی عملیاتی زیر را در حدی در نظر خواهد گرفت که حوزه‌های مزبور بر ایمنی و بهداشت شغلی و محیط کار اثر می‌گذارد:

(الف) طراحی، آزمایش، انتخاب، جایگزینی، نصب، تدارک، به‌کارگیری و نگهداری عوامل مادی کار

(محل کار، محیط کار، ابزار، ماشین‌آلات و تجهیزات، مواد و عناصر شیمیایی، فیزیکی و زیستی و فرآیندهای کار)؛

ب) ارتباط بین عوامل مادی کار با افرادی که کار را انجام می‌دهند یا بر آن نظارت می‌کنند و انطباق ماشین‌ها، تجهیزات، ساعات کار، سازماندهی کار و فرآیندهای کار با توانایی جسمی و فکری کارگران؛
پ) پرورش از جمله پرورش تکمیلی لازم صلاحیت‌ها و انگیزه‌های اشخاص دخیل در یک یا چند عنوان در راستای دستیابی به سطوح مناسبی از ایمنی و بهداشت؛
ت) ارتباط و همکاری در سطوح گروه کاری و کارگاه و در همه سطوح مناسب دیگر تا سطح ملی و از جمله در سطح مزبور؛

ث) حمایت از کارگران و نمایندگان آنها در برابر اقدامات انضباطی ناشی از اعمالی که آنها مطابق سیاست موضوع ماده (4) فوق به‌طور معقول انجام داده‌اند.

ماده 6

در هنگام تدوین سیاست موضوع ماده (4) این مقاله‌نامه وظایف و مسئولیت‌های مقام‌های دولتی، کارفرمایان و کارگران و اشخاص دیگر در زمینه ایمنی، بهداشت شغلی و محیط کار با در نظر گرفتن خصوصیات تکمیلی مسئولیت‌های مزبور و نیز شرایط و رویه ملی مشخص خواهد شد.

ماده 7

وضعیت ایمنی، بهداشت شغلی و محیط کار به منظور شناسایی مشکلات مهم، روش‌های موثر در حال تحول و تعیین اولویت‌ها و ارزشیابی نتایج، در فواصل زمانی مناسب به صورت کلی یا در زمینه‌های خاص بازنگری خواهد شد.

بخش سوم: اقدام در سطح ملی

ماده 8

هر عضو به‌منظور ترتیب اثر دادن به ماده (4) فوق، از طریق قوانین یا مقررات یا روش دیگر طبق شرایط و رویه ملی و با مشورت تشکل‌های کارفرمایی و کارگری ذینفع منتخب، اقدام‌های ضروری را اتخاذ خواهد کرد.

ماده 9

1- نظام بازرسی مناسب و کافی، اجرای قوانین و مقررات مربوط به ایمنی و بهداشت شغلی و محیط کار را تضمین خواهد کرد.

2- نظام اجرایی، جریمه‌های کافی را برای نقض قوانین و مقررات پیش‌بینی خواهد کرد.

ماده 10

اقداماتی به‌منظور راهنمایی کارگران و کارفرمایان در جهت کمک به آنها برای رعایت تعهدات قانونی اتخاذ خواهد شد.

ماده 11

به‌منظور ترتیب اثر دادن به سیاست موضوع ماده (4) این مقاله‌نامه، مقام یا مقام‌های صلاحیت‌دار اطمینان حاصل خواهند کرد که وظائف زیر به تدریج انجام می‌شود:

الف) در جایی که ماهیت و میزان خطرها ایجاب می‌نماید، تعیین شرایط مربوط به طراحی، ساخت و آماده‌سازی کارگاه‌ها، آغاز بهره‌برداری از آنها، دگرگونی‌های مهمی که آنها را تحت تأثیر قرار می‌دهد و تغییرات در هدف‌ها، ایمنی تجهیزات فنی مورد استفاده در کار و نیز اجرای رویه‌هایی که مقام‌های صلاحیت‌دار تعیین کرده‌اند؛

ب) تعیین فرایندهای کار و مواد و عواملی که در معرض آنها قرار گرفتن باید ممنوع، محدود یا موقوف به کسب اجازه یا نظارت مقام یا مقام‌های صلاحیت‌دار شود؛ خطرات بهداشتی ناشی از قرار گرفتن همزمان در معرض چندین ماده یا عامل در نظر گرفته خواهد شد؛

پ) تدوین و اجرای تشریفات مربوط به اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی از سوی کارفرمایان و در صورت اقتضاء از سوی مؤسسات بیمه و سایر مؤسساتی که مستقیماً در این امر دخیل هستند و تهیه آمارهای سالانه درباره حوادث و بیماری‌های شغلی؛

ت) انجام تحقیقات در مواردی که به نظر برسد حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی یا هر آسیب دیگری که سلامتی را در هنگام کار یا در ارتباط با کار به مخاطره می‌اندازد، منعکس‌کننده موقعیت‌های جدی است؛

ث) انتشار اطلاعات سالانه درباره اقدام‌هایی که در اجرای سیاست موضوع ماده (4) این مقاله‌نامه به عمل آمده است و حوادث و بیماری‌های شغلی و سایر آسیب‌های به سلامتی که در هنگام کار یا در ارتباط با کار به وجود می‌آید؛

ج) ایجاد یا گسترش سامانه‌هایی برای بررسی عوامل شیمیایی، فیزیکی و زیستی در مورد خطری که برای سلامت کارگران وجود دارد، با در نظر گرفتن شرایط و امکانات ملی.

ماده 12

اقداماتی طبق قانون یا رویه ملی اتخاذ خواهد شد تا اطمینان حاصل شود که اشخاصی که ماشین‌آلات، تجهیزات و مواد مصرفی شغلی را طراحی، تولید، وارد، تأمین یا منتقل می‌کنند:

الف) مطمئن گردند که ماشین‌آلات، تجهیزات یا مواد تا جایی که به‌طور عرفی عملی است برای ایمنی و سلامت اشخاصی که به درستی آنها را به کار می‌برند، خطری در بر نداشته باشد؛

ب) اطلاعات در باره نصب و به‌کارگیری درست ماشین‌آلات و تجهیزات و استفاده درست از مواد و اطلاعات در باره خطرات ماشین‌آلات و تجهیزات و ویژگی‌های خطرناک مواد شیمیایی، عوامل یا فراورده‌های فیزیکی و زیستی و نیز دستورالعمل‌های درباره چگونگی اجتناب از خطرات شناخته شده را در دسترس قرار می‌دهند،

پ) به‌منظور رعایت بندهای الف) و ب) این ماده مطالعات و پژوهش‌هایی را انجام می‌دهند یا در غیر این صورت در جریان تحولات دانش علمی و فنی قرار لازم می‌گیرند.

ماده 13

کارگری که خودش را از موقعیت کاری دور کرده است که به دلیلی منطقی معتقد است که خطر قریب‌الوقوع و جدی برای زندگی یا سلامت او در بر دارد طبق شرایط و رویه ملی در برابر پیامدهای غیرعادلانه حمایت خواهد شد.

ماده 14

به‌منظور ترغیب گنجاندن موضوعات مربوط به ایمنی و بهداشت شغلی و محیط کار در کلیه سطوح

آموزشی و تربیتی از جمله در آموزش عالی فنی، پزشکی و حرفه‌ای به روشی متناسب با شرایط و رویه ملی و به ترتیبی که پاسخگوی نیازهای آموزشی همه کارگران باشد، اقداماتی اتخاذ خواهد شد.

ماده 15

1- هر عضو به منظور حصول اطمینان از انسجام سیاست موضوع ماده (4) این مقاله‌نامه و اقداماتی برای اعمال آن، در نخستین فرصت ممکن پس از مشورت با تشکل‌های کارفرمایی و کارگری منتخب، و در صورت اقتضا نهادهای دیگر، ترتیباتی را متناسب با شرایط و رویه ملی برقرار خواهد کرد تا از هماهنگی ضروری میان مقام‌ها و نهادهای مختلف که قابل اجرا کردن بخش‌های دوم و سوم این مقاله‌نامه بر عهده آنهاست، اطمینان حاصل شود.

2- هرگاه اوضاع و احوال و شرایط و رویه ملی اقتضا کند، این ترتیبات شامل تأسیس نهادی مرکزی خواهد بود.

بخش چهارم: اقدام در سطح کارگاه

ماده 16

1- کارفرمایان موظف خواهند بود در حدی که به‌طور متعارف عملی است اطمینان حاصل کنند تا محل کار، ماشین‌آلات، تجهیزات و فرآیندهای تحت نظارت آنها، ایمن و برای سلامتی بی‌خطر باشد.

2- کارفرمایان موظف خواهند بود در حدی که به‌طور متعارف عملی است اطمینان حاصل کنند هنگامی که اقدامات حفاظتی مقتضی اتخاذ می‌شود، مواد و عوامل شیمیایی، فیزیکی و زیستی تحت نظارت آنها خطری متوجه سلامت نکند.

3- کارفرمایان موظف خواهند بود در صورت نیاز، لباس و تجهیزات حفاظتی مناسب را به منظور پیشگیری از خطر حوادث و خطر آثار زیانبار برای سلامت در حدی تأمین کنند که به‌طور متعارف عملی است.

ماده 17

هرگاه دو یا چند کارگاه هم‌زمان در یک محل فعالیت داشته باشند، در اعمال الزامات این مقاله‌نامه همکاری خواهند کرد.

ماده 18

کارفرمایان موظف خواهند بود در صورت لزوم اقدام‌هایی برای رویارویی با موقعیت‌های اضطراری و حوادث از جمله تدارک کمک‌های اولیه مناسب اتخاذ کنند.

ماده 19

ترتیباتی در سطح کارگاه برقرار خواهد شد تا به موجب آن:

(الف) کارگران در حین انجام کار خود، در اجرای تعهداتی بر عهده کارفرمای آنها گذاشته شده است، همکاری کنند؛

(ب) نمایندگان کارگران در کارگاه، در زمینه ایمنی و بهداشت شغلی با کارفرما همکاری کنند؛

(پ) به نمایندگان کارگران در کارگاه، اطلاعات کافی درباره اقدامات اتخاذ شده از سوی کارفرما برای تأمین ایمنی و بهداشت شغلی داده شود. آنها می‌توانند درباره اطلاعات مزبور با تشکل‌هایی که نمایندگی

آنها را برعهده دارند، مشورت کنند، مشروط به این که اسرار بازرگانی را فاش نسازند؛
(ت) به کارگران و نمایندگان آنها در کارگاه ها، آموزش مناسب در زمینه ایمنی و بهداشت شغلی داده
شود.

(ث) کارگران یا نمایندگان آنها و حسب مورد تشکل‌هایی که نمایندگی آنها را برعهده دارند طبق قوانین و
رویه ملی، مجاز به تحقیق در مورد کلیه وجوه ایمنی و بهداشت شغلی مربوط به کار خود باشند و
کارفرما در این باره با آنها مشورت نماید؛ به این منظور می‌توان با توافق متقابل از مشاوران فنی خارج
از کارگاه استفاده کرد؛

(ج) کارگر هر گونه وضعیتی که وی توجیه منطقی برای این باور دارد که خطر قریب‌الوقوع و جدی
برای زندگی یا سلامت او در بر دارد، بی‌درنگ به آگاهی سرپرست مستقیم خود برساند؛ تا زمانی که
کارفرما اقدام اصلاحی را در صورت لزوم اتخاذ نکرده است، کارفرما نمی‌تواند کارگران را ملزم کند تا
به موقعیت کاری خود که در آن خطر قریب‌الوقوع و جدی برای زندگی و سلامت ادامه دارد، بازگردند.

ماده 20

همکاری بین کارفرمایان و کارگران و یا نمایندگان آنها در کارگاه، عامل اساسی اقدامات تشکیلاتی یا
سایر اقدامات اتخاذ شده به‌موجب مواد (16) تا (19) این مقاوله‌نامه به شمار خواهد آمد.

ماده 21

اقدامات ایمنی و بهداشت شغلی متضمن هیچ هزینه‌ای برای کارگران نخواهد بود.
بخش پنجم: مقررات پایانی

ماده 22

این مقاوله‌نامه هیچیک از مقاوله‌نامه‌ها یا توصیه‌نامه‌های بین‌المللی کار را مورد تجدیدنظر قرار نمی‌دهد.

ماده 23

اسناد تصویب رسمی این مقاوله‌نامه به‌منظور ثبت به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار ارسال خواهد شد.

ماده 24

1- این مقاوله‌نامه فقط برای آن دسته از اعضای سازمان بین‌المللی کار الزام‌آور خواهد بود که اسناد
تصویب آنها نزد مدیرکل ثبت شده باشد.

2- این مقاوله‌نامه (12) ماه پس از تاریخی که در آن اسناد تصویب دو عضو نزد مدیر کل ثبت شده
باشد، لازم‌الاجرا خواهد شد.

3- پس از آن، این مقاوله‌نامه برای هر عضوی، (12) ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب آن
لازم‌الاجرا خواهد شد.

ماده 25

1- هر عضوی که این مقاوله‌نامه را تصویب کرده است، می‌تواند پس از انقضای ده سال از تاریخی که
این مقاوله‌نامه برای نخستین بار لازم‌الاجرا شده است، از طریق سندی که برای ثبت به مدیرکل دفتر
بین‌المللی کار ارسال می‌شود، عضویت خود در آن را ابطال نماید. ابطال عضویت مزبور پیش از سپری
شدن یک سال از تاریخ ثبت آن، نافذ نخواهد شد.

2- هر عضوی که این مقاله‌نامه را تصویب کرده است و ظرف یک سال از تاریخ انقضای دوره ده ساله موضوع بند پیشین از حق ابطال عضویت پیش بینی شده در این ماده استفاده نکرده است، برای یک دوره ده ساله دیگر ملتزم خواهد بود و پس از آن در انقضای هر دوره ده ساله به موجب شرایط پیش‌بینی شده در این ماده می‌تواند عضویت در این مقاله‌نامه را ابطال نماید.

ماده 26

1- مدیرکل دفتر بین‌المللی کار ثبت تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت را که توسط اعضای سازمان بین‌المللی کار اطلاع داده شده است، به اطلاع تمامی اعضای سازمان خواهد رساند.

2- مدیرکل ضمن اطلاع‌رسانی در مورد ثبت دومین سند تصویب اعلام شده به وی، توجه اعضای سازمان را به تاریخ لازم‌الاجرا شدن این مقاله‌نامه جلب خواهد کرد.

ماده 27

مدیرکل دفتر بین‌المللی کار، طبق ماده 102 منشور سازمان ملل متحد، شرح کاملی از تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت که طبق مفاد مواد پیشین توسط وی به ثبت رسیده است، برای ثبت به دبیرکل سازمان ملل متحد ارسال خواهد کرد.

ماده 28

هیئت مدیره دفتر بین‌المللی کار در هر زمانی که لازم بداند گزارشی در خصوص کارکرد این مقاله‌نامه به فراهمایی عمومی ارائه خواهد داد و ضرورت درج موضوع بازنگری کلی یا جزئی آن در دستورکار فراهمایی را بررسی خواهد کرد.

ماده 29

1- هرگاه فراهمایی، مقاله‌نامه جدیدی را تصویب نماید که این مقاله‌نامه را به‌طور کلی یا جزئی مورد تجدید نظر قرار دهد، جز در صورتی که مقاله‌نامه جدید ترتیب دیگری مقرر کرده باشد:

الف) اگر و هنگامی که مقاله‌نامه تجدیدنظر کننده جدید لازم‌الاجرا شود، تصویب مقاله‌نامه تجدیدنظر کننده جدید توسط هر عضو، صرفنظر از مقررات ماده (25) فوق قانوناً به‌منزله ابطال فوری عضویت در این مقاله‌نامه خواهد بود؛

ب) از تاریخ لازم‌الاجرا شدن مقاله‌نامه تجدیدنظرکننده جدید، این مقاله‌نامه برای تصویب از سوی اعضا، بسته خواهد شد.

2- این مقاله‌نامه در هر حال در مورد اعضای که آن را تصویب کرده‌اند ولی مقاله‌نامه تجدیدنظرکننده را تصویب نکرده‌اند، همچنان با شکل و محتوای فعلی آن لازم‌الاجرا خواهد ماند.

ماده 30

نسخه‌های انگلیسی و فرانسوی متن این مقاله‌نامه از اعتبار یکسان برخوردارند.

پروتکل 2002 (1381) مقاله نامه ایمنی و بهداشت شغلی

مقدمه

فراهمایی (کنفرانس) عمومی سازمان بین‌المللی،

که به دعوت هیئت مدیره دفتر بین‌المللی کار در ژنو منعقد شد و نودمین نشست خود را در 3 ژوئن

2002 (13 خرداد 1381) برگزار کرد؛

با یادآوری مفاد ماده (11) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی 1981 (1360) (از این پس

«مقاله‌نامه» نامیده می‌شود) به ویژه آنجا که اشعار می‌دارد:

«به‌منظور قابل اجرا کردن سیاست موضوع ماده (4) مقاله‌نامه، مقام یا مقام‌های صلاحیت‌دار اطمینان

حاصل خواهند کرد که وظایف زیر به تدریج انجام خواهد شد:

...

پ) تدوین و اجرای رویه‌های مربوط به اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی از سوی کارفرمایان و در

صورت اقتضاء از سوی مؤسسات بیمه و سایر مؤسساتی که مستقیماً در این امر دخیل هستند و تهیه

آمارهای سالانه درباره حوادث و بیماری‌های شغلی؛

...

ث) انتشار اطلاعات سالانه درباره اقدام‌هایی که در اجرای سیاست موضوع ماده (4) این مقاله‌نامه به

عمل آمده است، همچنین درباره حوادث و بیماری‌های شغلی و آسیب‌های دیگری که در هنگام کار یا در

ارتباط با کار سلامتی را به مخاطره می‌اندازد؛

و با توجه به نیاز به تقویت رویه‌های ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی و ترغیب هماهنگی

سامانه‌های ثبت و اعلام به منظور تشخیص علل آنها و ارایه تدابیر پیشگیرانه؛

با تصمیم‌گیری درباره تصویب برخی پیشنهادهاى مربوط به ثبت و اعلام حوادث و بیماری‌های شغلی که

پنجمین موضوع دستور کار اجلاس می‌باشد؛

با تصمیم به این که این پیشنهادها باید در قالب پروتکل مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360)

(، تدوین شود؛

پروتکل زیر را که پروتکل 2002 (1381) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی، 1981 (1360) نامیده

می‌شود، در بیستمین روز ژوئن سال دو هزار و دو (30 خرداد 1381) تصویب می‌نماید:

1- تعاریف

ماده 1

از نظر این پروتکل:

الف) اصطلاح «حادثه شغلی» مشتمل بر حادثه‌ای است که در نتیجه کار یا هنگام کار منتهی به صدمه

منجر به فوت یا غیرفوت می‌شود؛

ب) اصطلاح «بیماری شغلی» شامل هر نوع بیماری است که در نتیجه قرارگرفتن در معرض عوامل

خطرناک ناشی از فعالیت کاری ایجاد می‌شود.

پ) اصطلاح «پیشامد خطرناک» به معنای حادثه‌ای است که به‌موجب قوانین و مقررات ملی به آسانی

قابل تشخیص است و بالقوه می‌تواند افرادی که کار می‌کنند یا مردم را در معرض صدمه یا بیماری قرار دهد.

ت) عبارت «حادثه رفت و آمدی» به معنای حادثه منجر به فوت یا صدمه جسمانی است که در مسیر مستقیم محل کار و محل‌های زیر به وقوع می‌پیوندد:

- 1- اقامتگاه اصلی یا موقت کارگر؛ یا
- 2- محلی که کارگر معمولاً در آنجا غذا می‌خورد؛ یا
- 3- محلی که کارگر معمولاً در آنجا حقوق و دستمزد خود را دریافت می‌کند.

2- سامانه‌های ثبت و اعلام

ماده 2

مقام صلاحیت‌دار از طریق قوانین یا مقررات یا هر شیوه دیگر متناسب با شرایط و رویه ملی و پس از مشورت با تشکل‌های حایز اکثریت نمایندگی کارفرمایان و کارگران، رویه‌ها و الزامات زیر را تدوین و به طور دوره‌ای مورد بازنگری قرار خواهد داد:

الف) ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی، و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛ و

ب) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی

ماده 3

الزامات و رویه‌های ثبت، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

1- ثبت حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی؛

2- اطلاع‌رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با سامانه ثبت؛

3- حصول اطمینان از نگهداری مناسب سوابق مزبور و استفاده از آنها برای تدوین اقدامات پیشگیرانه؛

4- اجتناب از توسل جستن به شیوه‌های تلافی‌جویانه یا اقدامات انضباطی در مورد کارگران به دلیل ارائه گزارش درباره حادثه شغلی، بیماری شغلی، پیشامد خطرناک، حادثه رفت و آمدی یا موارد مشکوک بیماری‌های شغلی.

ب) اطلاعاتی که باید ثبت شود؛

پ) دوره زمانی نگهداری سوابق مزبور؛

ت) اقداماتی برای حفظ محرمانگی داده‌های شخصی و پزشکی که در اختیار کارفرمایان است، طبق قوانین و مقررات، شرایط و رویه ملی.

ماده 4

الزامات و رویه‌های اعلام، موارد زیر را مشخص خواهد کرد:

الف) مسئولیت کارفرمایان در زمینه:

- 1) اعلام حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک بیماری‌های شغلی به مقام‌های صلاحیت‌دار یا سایر نهادهای تعیین شده؛
- 2) اطلاع‌رسانی مناسب به کارگران و نمایندگان آنها در ارتباط با موارد اعلام شده.
- ب) در صورت اقتضاء ترتیباتی برای اعلام حوادث شغلی و بیماری‌های شغلی، به‌وسیله مؤسسات بیمه‌ای، خدمات بهداشت شغلی، پزشکان و سایر نهادهایی که مستقیماً در این امر دخیل هستند.
- پ) معیارهایی که طبق آن حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء پیشامدهای خطرناک، حوادث رفت و آمدی و موارد مشکوک ناشی از بیماری‌های شغلی باید اعلام شوند؛
- ت) محدودیت‌های زمانی برای اعلام.

ماده 5

اعلام، شامل داده‌هایی در خصوص موارد زیر خواهد بود:

الف) موسسه، کارگاه و کارفرما؛

ب) در صورت امکان اسامی افراد مصدوم و نوع صدمه یا بیماری؛ و

پ) محل کار، شرایط حادثه یا پیشامد خطرناک و در مورد بیماری‌های شغلی، شرایط قرار گرفتن در معرض عوامل خطرناک برای سلامتی.

3- آمارهای ملی

ماده 6

هر کشور عضوی که این پروتکل را تصویب می‌کند بر اساس اطلاعاتی که از سایر اطلاعات موجود، آمارهای سالانه‌ای را منتشر خواهد کرد که به‌گونه‌ای تدوین شده‌اند که بیانگر آمار کلی کشور در مورد حوادث شغلی، بیماری‌های شغلی و در صورت اقتضاء، پیشامدهای خطرناک و حوادث رفت و آمدی و نیز تجزیه و تحلیل آنهاست.

ماده 7

آمارها بر اساس طرح‌های طبقه‌بندی متناسب با جدیدترین طرح‌های بین‌المللی مربوط که به کمک سازمان بین‌المللی کار یا سایر سازمان‌های بین‌المللی صلاحیت‌دار تهیه شده است، تدوین خواهد شد.

4- مقررات نهایی

ماده 8

1- هر عضوی می‌تواند همزمان با تصویب مقاوله‌نامه یا پس از آن، این پروتکل را با ارسال سند رسمی تصویب خود به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار برای ثبت، تصویب کند.

2- این پروتکل دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب دو عضو توسط مدیرکل، لازم‌الاجرا خواهد شد. پس از آن، این پروتکل برای هر عضوی دوازده ماه پس از تاریخ ثبت سند تصویب آن به وسیله مدیرکل لازم‌الاجرا خواهد شد و مقاوله‌نامه و مواد (1) تا (7) این پروتکل برای عضو مربوط لازم‌الاجرا خواهد شد.

ماده 9

- 1- هر عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، می‌تواند هر زمان که مقاله‌نامه طبق ماده (25) آن برای ابطال عضویت باز است، نسبت به ابطال عضویت در آن از طریق ارسال سندی به مدیرکل دفتر بین‌المللی کار به‌منظور ثبت آن اقدام نماید.
- 2- ابطال عضویت در مقاله‌نامه طبق ماده (25) آن توسط عضوی که این پروتکل را تصویب کرده است، قانوناً به‌منزله ابطال فوری عضویت در این پروتکل نیز تلقی خواهد شد.
- 3- هرگونه ابطال عضویت در این پروتکل، به موجب بند (1) یا (2) این ماده، زودتر از یک سال پس از تاریخ ثبت آن نافذ نخواهد شد.
- ماده 10
- 1- مدیرکل دفتر بین‌المللی کار ثبت تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت را که توسط اعضای سازمان بین‌الملل کار اطلاع داده شده است، به اطلاع تمامی اعضای سازمان خواهد رساند.
- 2- مدیرکل ضمن اطلاع‌رسانی در مورد ثبت دومین سند تصویب اعلام شده به وی، توجه اعضای سازمان را به تاریخ لازم‌الاجرا شدن این پروتکل جلب خواهد کرد.
- ماده 11
- مدیرکل دفتر بین‌المللی کار، طبق ماده 102 منشور سازمان ملل متحد، شرح کاملی از تمامی اسناد تصویب و ابطال عضویت که طبق مفاد مواد پیشین توسط وی به ثبت رسیده است، برای ثبت به دبیرکل سازمان ملل متحد ارسال خواهد کرد.
- ماده 12
- نسخه‌های انگلیسی و فرانسوی متن این پروتکل به طور یکسان معتبر است.

متن طرح

- ماده واحد-** مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی ۱۹۸۱ (۱۳۶۰) (شماره ۱۵۵) مشتمل بر یک مقدمه و سی ماده و سند الحاقی (پروتکل) ۲۰۰۲ (۱۳۸۱) مقاله‌نامه ایمنی و بهداشت شغلی ۱۹۸۱ (۱۳۶۰) مشتمل بر یک مقدمه و دوازده ماده به شرح پیوست، تصویب و اجازه تسلیم اسناد آن داده می‌شود.
- تبصره ۱- وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی به عنوان مقام صلاحیتدار موضوع مقاله‌نامه و سند الحاقی (پروتکل) یادشده تعیین می‌شود.
- تبصره ۲- آیین‌نامه اجرائی این قانون ظرف شش‌ماه پس از تصویب این قانون، توسط شورای عالی حفاظت فنی، تهیه و با پیشنهاد وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی به تصویب هیأت وزیران خواهد رسید.

رئیس جمهور

وزیر امور خارجه
وزیر تعاون، کار و رفاه اجتماعی

